

考えてみよう!

共生



人権 男女共同参画 国際化

まちづくり協働課
市民協働グループ (☎84-5008)



言葉の通じない外国人と どのようにコミュニケーションをとりますか?

身近に多くの外国人が住む亀山市ですが、皆さんは普段の生活のなかで、言葉が通じない外国人とどのようにコミュニケーションをとりますか?

市役所には、ポルトガル語と英語の通訳職員がいますが、それ以外の言語は通訳職員でも対応できません。最近では、ベトナム、インドネシアなど外国人市民の国籍は多国籍化しているため、市役所では、短い文章の日本語や、分かりやすい単語を使用した日本語(やさしい日本語)に加え、身振り手振りを交えて会話しています。

しかし、それでも言葉が通じない場合は、インターネットの翻訳サイトやスマートフォン等のアプリを利用することもあります。

パソコン、スマートフォンやタブレット端末などで「翻訳」と検索すると、いくつかの翻訳サイト(※)が表示されます。サイト

を選び、翻訳したい日本語を入力し、翻訳したい言語を選ぶと翻訳してくれます。

翻訳 検索

また、スマートフォン等に翻訳アプリ(※)をダウンロードし、翻訳することもできます。



Voice Tra



google 翻訳

皆さんも、コミュニケーションの手段として活用してみませんか?

※翻訳サイトや翻訳アプリには有料と無料があります。

平成30年8月1日時点で、亀山市には30カ国1,967人の外国人市民の住民登録があり、人口全体に占める外国人の割合は県内第4位です。なかでも、ブラジル(745人)、中国(307人)、ベトナム(295人)の国籍の人が多く住んでいます。



●西野公園体育館 (☎82-1144)

曜日	午前	午後	夜間
月			テニス
火			バドミントン
水	卓球、		バスケットボール ハンドボール
木	バドミントン、		バドミントン
金	バスケットボール、		卓球、バドミントン
土	ソフトバレー		卓球、バドミントン
日			バスケットボール

個人使用デー 9月3日(月)～7日(金)

●東野公園体育館 (☎83-1888)

曜日	午前	午後	夜間
月			卓球、ニュースポーツ、バドミントン
火	卓球、		バドミントン ソフトバレー
水	バドミントン、		バスケットボール
木	バスケットボール、		バスケットボール バレーボール
金	ソフトバレー、		卓球、バドミントン
土	ニュースポーツ、		バスケットボール
日	バレーボール		卓球、バドミントン

個人使用デー 9月10日(月)～14日(金)

<施設利用時間>

午前	9:00～12:30 (12:00)
午後	13:00～17:30 (17:00)
夜間	18:00～21:30

※()は関B&G海洋センターのプール

<施設利用料金>

一般	100円 (200円)
中学生以下	50円 (無料)

※()は関B&G海洋センターのプール

●関B&G海洋センター(☎96-1010)

体育館 曜日ごとの競技種目の限定はありません。

個人使用デー 毎週水曜日

プール スイミングキャップの着用をお願いします(貸し出しは行っていません)。小学3年生以下の児童が泳ぐ時は保護者の付き添いが必要です。

個人使用デーは、団体の専用予約が入りません。それ以外の日は、専用予約が入ると個人使用ができませんので、事前に各施設へお問い合わせください。